

إطار خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة الإستدراكية 2010 الموضوع		المملكة المغربية  وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي المركز الوطني للتقويم والامتحانات	
رقم الامتحان: .....		الاسم الشخصي و العائلي: .....		المادة: الشعبة:	
3 س	مدة الإنجاز:	تاريخ و مكان الازدياد: .....			
3	المعامل:	اللغة الاسبانية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية			

إطار خاص بكتابة الامتحان		النقطة النهائية على 20/.... (بالأرقام والحروف): اسم المصحح و توقيعه:		المادة: اللغة الاسبانية الشعبة: شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية	
4	الصفحة: 1 على	ورقة الإجابة		C: RS 14	

Una profesora llamada Anne es **contratada** para educar a Hellen, una niña que sufre una grave **discapacidad**. A causa de unas fiebres que pasó en 1882, cuando tenía sólo 19 meses de edad, Hellen quedó sorda, ciega y muda, de tal forma que se fue convirtiendo poco a poco en un ser extraño e incapaz de comunicarse.

Cuando la profesora llega a la casa de Hellen se encuentra con una familia que vive esa desgracia de un modo equivocado... La niña está muy mal acostumbrada y muy mimada. La han cuidado siempre **a su antojo**, pensando que ya que es una infeliz, que al menos haga siempre lo que le apetezca, sobre todo si además parece imposible comunicarse con ella para intentar ayudarla. Tan sólo la madre mantiene alguna esperanza, y por eso contratan a la maestra.

El primer paso de Anne fue comunicarse con Hellen dominando su agresividad con firmeza y paciencia. El siguiente paso fue enseñarle el alfabeto. Anne le ponía en contacto con los objetos y le deletreaba cada palabra con signos en la palma de la mano. Hellen comenzó a animarse. Cada cosa que encontraba la cogía y preguntaba cómo se llamaba. Así iba descubriendo nuevas palabras e ideas con las que poco a poco pudo aprender a expresarse. Como resultado de todo ese esfuerzo, Hellen empezó a ser más pacífica y alegre. Aprendió a leer y escribir en **Braille**.

Pronto la niña empezó a asistir a la escuela. Anne actuaba como traductora. Traducía en signos sobre una mano de Hellen lo que los profesores decían en clase. A su vez, ella lo escribía en Braille. Así Hellen logró **graduarse** brillantemente en Radcliffe Collage en 1904. Tenía una inteligencia, una memoria y un poder de concentración extraordinarios. En esos años escribió "La historia de mi vida", que tuvo un rápido éxito y a partir del cual llegó a ser una escritora y conferenciante mundialmente famosa hasta su muerte en 1968.

Alfonso Aguiló, "El milagro de no desistir",  
Hacer Familia nº 133, IV.05 ir.

#### -Vocabulario:

- Es contratada: le han dado trabajo.
- Discapacidad: إعاقة
- A su antojo: como ella quisiera
- Braille : نظام كتابة خاص بالمكفوفين
- Graduarse: obtener un título.

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية **2010** - الموضوع.  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية.

الصفحة: 2 على 4

C: RS 14

## I-COMPRESIÓN: 15 puntos

### 1-Marca con "X" el título adecuado: (2ptos.)

-Una discapacitada abandonada		-La desesperanza de una discapacitada	
-El éxito de una discapacitada		-Una profesora discapacitada	

### 2-Marca con "X" la información correcta: (4ptos.)

#### 2.1- Los padres contratan a Anne...

-para que Hellen no se sienta sola.	
-para dar a Hellen una buena educación.	
-para ayudar a Hellen a escribir un libro.	

#### 2.2-Antes de la llegada de la profesora, Hellen era...

-feliz	
-agresiva	
-tranquila	

#### 2.3-Hellen es una discapacitada que...

- no oye.	
- no ve.	
- no ve, ni habla, ni oye.	

#### 2.4-El trabajo de la profesora ha sido...

-insuficiente.	
- útil.	
- inútil	

### 3-Contesta las preguntas siguientes: (9ptos.)

3.1-¿Qué le pasó a Hellen cuando era pequeña? (2ptos.)

▶ .....

3.2-¿Cómo la trataba su familia antes de la llegada de la profesora? (2ptos.)

▶ .....

3.3-¿Cómo ayudaba Anne a Hellen en la escuela? (2ptos.)

▶ .....

3.4- ¿Por qué Hellen llegó a hacerse famosa? (3ptos.)

▶ .....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية 2010 - الموضوع.  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية.

الصفحة: 3 على 4

C: RS 14

## II-LINGUA: 10 puntos

### 1-Gramática y conjugación: (8ptos.)

#### a-Conjuga los verbos en el tiempo y modo indicados: (2ptos.)

-Yo le (poner).....en contacto con los objetos y le (deletrear- yo) .....palabras.	Presente de indicativo
-De niña Hellen no (hacer).....caso a sus padres.	Pretérito imperfecto de indicativo
-Hellen (morir).....en 1968.	Pretérito indefinido

#### b-Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados:(4ptos.)

- El padre esperaba que su hija (comunicarse)..... con su entorno.
- Les duele que su hija no (poder)..... expresarse.
- “¡(Ser) .....usted paciente con la niña! ”, dice la madre a Anne.
- Tan pronto como (aprender)..... las primeras palabras, Hellen empezó a animarse.

#### c-Transforma utilizando el adverbio en “-mente”:(2ptos.)

- Anne trataba a Hellen con mucha amabilidad.
- Escribía en Braille con facilidad.

### 2- Léxico: (2ptos.)

#### - Completa el recuadro:

Verbos	Sustantivos
-Educar	▶ .....
▶ .....	-El encuentro
-Leer	▶ .....
▶ .....	-El descubrimiento.

## III-FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 puntos

### 1-Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada: (2ptos.)

Al ver que Hellen empieza a tener pocas ganas de aprender, la profesora intenta animarla.  
¿Qué le dice?

-Animar a alguien.	-¿Estás cansada? -¡Ya no puedo más! -¡Venga!, ¡no te desanimes! -Eso no puede ser.
--------------------	---

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة الاستدراكية **2010** - الموضوع.  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية.

الصفحة: 4 على 4

C: RS 14

## 2-Completa el diálogo expresando la función indicada: (3ptos.)

-La madre quiere saber qué opina la profesora de su hija.

-Madre: ¿Qué le parece mi hija?

-Profesora: (*Expresar una opinión*) ▶ .....

## IV-EXPRESIÓN ESCRITA: 10 puntos

Algunos jóvenes tienen problemas en la familia y en el instituto.

Habla de estos problemas y de sus consecuencias y da algunas soluciones.

-**Problemas:** Incomprensión de los padres y profesores, diferencia de mentalidad, de gustos y aficiones, deseo de libertad, muchas horas de clase, muchos deberes...

-**Posibles consecuencias:** malas amistades, delincuencia, fracaso escolar, abandono de la casa...

(Unas 15 líneas)

▶ .....



3 س	مدة الإنجاز:	اللغة الإسبانية	المادة:
3	المعامل:	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة:

## **BAREMO Y CORRECCIÓN**

*NB. La corrección de la prueba se hará mediante la asignación de una nota global sobre 40.*

*Ésta será dividida por 2 para obtener*

***LA NOTA DEFINITIVA SOBRE 20.***

### **I-COMPREENSIÓN: 15 puntos**

**1-Marca con "X" el título adecuado: (2ptos.)**

-El éxito de una discapacitada

**2-Marca con "X" la información correcta: (4ptos.)**

2.1-Los padres contratan a Anne para dar a Hellen una buena educación.

2.2-Antes de la llegada de la profesora, Hellen era agresiva.

2.3-Hellen es una discapacitada que no ve, ni habla, ni oye.

2.4-El trabajo de la profesora ha sido útil

**3-Contesta las preguntas siguientes: (9ptos.)**

**NO SE SANCIONARÁN LOS ERRORES FORMALES**

3.1-Tuvo una fiebre y se quedó discapacitada (sorda, muda y ciega). (2ptos.)

3.2-La mimaba: la educaban a su antojo, le dejaban hacer lo que quería. (2ptos.)

3.3-Le traducían en signos sobre la mano lo que decían los profesores. (2ptos.)

3.4-Porque escribió la historia de su vida en un libro que tuvo mucho éxito a pesar de su discapacidad. (3ptos.)

### **II-LENGUA: 10 puntos**

**1-Gramática y conjugación: (8ptos)**

**a-Conjuga los verbos en el tiempo y modo indicados: (2ptos)**

-pongo (0.5pto.), -deletreo (0.5pto.), -hacía (0.5pto.), -murió (0.5pto.)

**b-Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados:(4ptos.)**

-se comunicara / se comunicase (1pto.), -pueda (1pto.), -sea (1pto.), - aprendió (1pto.)

**c-Transforma utilizando el adverbio en "-mente": (2ptos.)**

- amablemente (1pto.), -fácilmente(1pto.)



C: RR 14

3 س	مدة الإنجاز:	اللغة الإسبانية	المادة:
3	المعامل:	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك العلوم الإنسانية	الشعبة:

2- **Léxico:** (2ptos.)

-La educación(0.5 pto.), -Encontrar(0.5 pto.), -La lectura(0.5 pto.), -Descubrir(0.5 pto.),

III-**FUNCIONES COMUNICATIVAS:** 5 puntos

**NO SE SANCIONARÁN LOS ERRORES DE ORTOGRAFÍA.**

1-**Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada:** (2ptos.)

-Animar a alguien -----► -¡Venga!, ¡no te desanimes!

2-**Completa el diálogo expresando la función indicada:** (3ptos.)

(Se admitirán las estructuras o exponentes lingüísticos adecuados a la situación.)

IV-**EXPRESIÓN ESCRITA:** 10 puntos

(Unas 15 líneas).

-Los textos se corregirán atendiendo a los criterios siguientes:

Criterios	Puntos
-Claridad de las ideas.	(2 pto.)
-Coherencia y cohesión.	(3 pto.)
-Corrección lingüística.	(1 pto.)
-Forma (Presentación, signos de puntuación, limpieza, respeto de la extensión).	(2,5 pto.)
-Adecuación sociolingüística.	(1 pto.)
-Originalidad y creatividad.	(0,5 pto.)
<b>Total:</b>	<b>10 puntos</b>